



ТОРА ОР • MEGILLAS ESTHER • МААМАР 13

ובזה הנערה באה וגו'

«И с этим пришла отроковица»



В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

likuteitorah.com/ru/torah-ohr/megillas-esther/13/

1 **ובזה הנערה באה וגוי.** ובוה היינו העמוד שבין געה"ת [גן עדן התחתון] לגעה"ע [לגן עדן העליון] (ע"י [עייין] זהר ויקהל רי"א א'. ויחי רי"ט א') שבו ועל ידו עולי"י [עולים] הנשמות מגעה"ת [מגן עדן התחתון] לגעה"ע [לגן עדן העליון]

«И с этим девушка пришла» и т. д. «С этим» означает столп между нижним Ган Эденом и верхним Ган Эденом (см. Зоар, Ваякхель 211a; Вайехи 219a), по которому и посредством которого души поднимаются из нижнего Ган Эдена в верхний Ган Эден.

וזהו פי' באה אל המלך (וממ"ש בזהר פקודי רס"א א' בפ"י ובוה שהוא בחי' יסוד לק"מ [לא קשה מידי] כי באמת בחי' העמוד הוא יסוד שבגן כמ"ש המק"מ [המקדש מלך] פ' ויחי שם.

И в этом смысл слов «пришла к царю». (Что же касается сказанного в Зоаре, Пекудей 261a, где «с этим» объясняется как уровень Йесод (основы), здесь нет никакого затруднения: ведь на самом деле уровень столпа — это Йесод, находящийся в Ган Эдене, как пишет Микдаш Мелех к разделу Вайехи, там.)

והיינו כי בחי' יסוד הוא המקשר המשפיע עם המקבל ועמש"ל [ועייין מה שכתוב לעיל] ע"פ ואתה תצוה שהעמוד נקי ג"כ כל וזהו ענין מרוב כל כו' ע"ש).

Ибо уровень Йесод соединяет дающего с получающим. См. также сказанное выше о [стихе] «И ты повели», где говорится, что столп называется также «всем» (коль); в этом смысл слов «от изобилия всего» и т. д. См. там.)

וענין העמוד הוא בחי' בטול שכל עלייה א"א להיות כ"א ע"י בטול בתחלה שאז יהיה כלי קבול.

Смысл столпа — уровень самоустранения (битуль), ибо никакое восхождение невозможно без предварительного самоустранения: только тогда возникает сосуд, способный принять.

(וכמ"ש ע"פ הזהר וירא קי"ב א' בפ"י ברתיא דח"ע [דחכמה עילאה] דוקא) וזהו ענין שארז"ל [שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] מיכאל מקריב נשמותיהן של צדיקים והיינו מפני שהנשמה עצמה אין בה כח לעלות כ"כ [כל כך]

(Как объясняется на [отрывок из] Зоара, Ваера 112a, в связи со словами «дочь высшей Хохмы (Хохма Илаа)» — именно Хохмы.) И в этом смысл сказанного нашими благословенной памяти мудрецами: «Михаэль возносит души праведников». Ведь сама душа не обладает достаточной силой, чтобы подняться так высоко;

לכן צריכה לעזר וסיוע מהמלאכים והיינו ע"י מיכאל מלאך של חסד (ובזה ויקהל שם נזכר מסדר ארבע אנפין דנשר כו' ועמ"ש ע"פ כנשר יעיר קנו).

поэтому ей нужны помощь и поддержка ангелов, а именно — помощь Михаэля, ангела Хеседа (доброты). (В Зоаре, Ваякхель, там, упоминается расположение «четырех ликов орла» и т. д.; см. также сказанное о [стихе] «Как орел будит свое гнездо».)

וזהו שארז"ל [שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] (בב"מ [בבבא מציעא] פ"ה) בכולהו אזלי מלאכי כו' לבר מגוהרקא דר' [דרבי] חייא דמנפשיה סליק וזהו באמת דבר חידוש שאינו צריך לעזר וסיוע מהמלאכים.

И в этом смысл сказанного нашими благословенной памяти мудрецами (Бава Мециа 85): «Со всеми ними идут ангелы и т. д., кроме носилок раби Хии, которые поднимаются сами». Это действительно нечто удивительное: они не нуждаются в помощи и поддержке ангелов.

והיינו לפי שה"י [שהיה] בו בחי' הבטול ביותר וז"ש [וזהו שכתוב] ג"כ באסתר לא בקשה דבר שאין צריך סיוע מהמלאכים כ"א את אשר יאמר הגי

Это потому, что в нем было в высшей степени качество самоустранения. И так же сказано об Эстер: «Она ничего не просила» — то есть ей не нужна помощь ангелов, «а только то, что скажет Гегай».

פ"י הגי מלשון הגיון לבי שהוא דבור שבמחשבה וממנו מקבלים המלאכים כי הגי הוא פועל יוצא שמפעיל הדבור שידברו וישוררו המלאכים בעלי השיר

Значение имени «Агай»: оно происходит от выражения «размышление (эгъён) моего сердца» — так называется речь, заключённая в мысли, и от неё получают ангелы. Ведь «Агай» — переходный глагол, приводящий речь в действие: чтобы ангелы, владеющие песнопением, говорили и пели.

והוא ג"כ מלשון כאשר הוגה מן המסלה דהיינו שנמשך מהמחשבה לדבור עד"מ שמחשב איך לדבר. והוא ההשפעה הנמשכת מהיכל ק"ק [קדש הקדשים]

Это слово также происходит от выражения «когда он был удалён с дороги», то есть от того, что переходит из мысли в речь, как, например, когда человек обдумывает, что сказать. Это поток, нисходящий из чертога Святой святых.

(וזהו לשון כאשר הוגה מן המסלה כי בהיכל ק"ק [קדש הקדשים] דבריאה נמשך אור האצ"י כדי להעלות המלי' כמ"ש בפע"ח [בפרי עץ חיים] גבי סמיכת גאולה לתפלה ועמשי"ל [ועיין מה שכתוב לעיל] בד"ה רני ושמחי בפ"י וצדקתך ירננו ובפ"י מ"ש בזהר רננא ברמשא ושמחה בצפרא.

(Таково значение выражения «когда он был удалён с дороги»: ведь в чертоге Святой святых мира Брия (мира творения) нисходит свет мира Ацилут (мира эманации), чтобы поднять Малхут (царство), как написано в «При Эц Хаим» о соединении избавления с молитвой. См. также выше, в маамаре, начинающемся словами «Пой и радуйся», объяснение слов «и о праведности Твоей будут петь», а также объяснение слов Зоара: «Песнь вечером, а радость утром».

וזהו ענין בערב היא באה כמ"ש באו לפניו ברננה דהיינו העלאה ממטה למעלה זהו שייך במדת לילה שהוא הסתר והעלם אוא"ס [אור אין סוף] ב"ה וכו' כמשי"ש [כמה שכתוב שם].

В этом и состоит смысл слов «Вечером она приходила»: как сказано, «Предстаньте пред Ним с песнопением», то есть в восхождении снизу вверх. Это относится к качеству ночи, когда Бесконечный свет (Ор Эйн Соф), благословен Он, скрыт и сокрыт, и так далее, как написано там.

ומדת יום הוא המשכת אור א"ס ב"ה מלמעלה למטה בחי' עבדו את ה' בשמחה וזהו ובבקר היא שבה כי באה ושבה הן הן בחי' רצוא ושוב):

А качество дня — это нисхождение Бесконечного света, благословен Он, сверху вниз, аспект слов «Служите Б-гу с радостью». В этом и смысл слов «а утром она возвращалась»: «приход» и «возвращение» — это и есть аспект «бега и возвращения» (рацо вашов).)



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

Об этом издании

В этом издании: текст на иврите и русский перевод.

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Наш русский перевод, сделанный с нашего английского перевода с иврита, без примечаний Kehot: CC BY 4.0.

Издание в целом: CC BY-NC 4.0. Его можно свободно копировать, печатать и распространять, указывая Kehot Publication Society и likuteitorah.com; продавать его нельзя. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Русский перевод сделан с английского издания likuteitorah.com при помощи ИИ (openai/gpt-6-luna-pro:batch), иврит приведён рядом для сверки; редактор-человек ещё не проверил его. Всё важное, пожалуйста, сверяйте с ивритом.

Ребе просил изучать маамары недельной главы, «Хасидскую главу», в течение этой недели, распределив их на семь дней (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Почему её изучать и благословения Ребе: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Бесплатный некоммерческий проект; здесь ничего не продаётся. Не связан с Kehot, Sefaria или Библиотекой Любавича. © likuteitorah.com

Со страницы likuteitorah.com/ru/torah-ohr/megillas-esther/13/

В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак